

LA CONSTANCIA

CONCERTADO
FRANQUEO

DIARIO ÍNTEGRO FUERISTA

REDACCION Y ADMINISTRACION
Nº 3, BAJO Y PRAL.—TELÉFONO, 266.

¡AÑO XVII! SAN SEBASTIAN Martes 20 de Enero de 1914 Núm. 5.373

SUSCRIPCIONES Y ANUNCIOS
VÉASE LA TARIFA EN CUARTA PLANA

SOLEMNE INAUGURACION

Ferrocarril de Pamplona Andoain San Sebastián

Correspondiendo a la atenta invitación que se nos hizo, asistimos ayer a la inauguración del tren Pamplona-Andoain-San Sebastián.

Sacamos de casa excelente impresión; el cielo que los días anteriores se hallaba despejado, por cuyo motivo las helas han sido tan fuertes, ayer estaba encapotado y la temperatura bastante más benigna.

Todos los invitados a la inauguración se reconcentraron en la estación de Amara para los ocho y cuarto de la mañana; tomaron asiento en los nuevos coches el presidente de la Diputación señor Zavala, vicepresidente de la Comisión provincial señor Inciarte, los diputados señores Amezttoy, Orbea y marqués de Valde-Espina, el alcalde señor Uhagón con los tenientes alcaldes señores Azqueta, Camio y Luzuriaga; el ingeniero provincial señor Pagola, el ingeniero de obras públicas señor don Alberto Machimbarrena, el señor Peña, don Manuel Alonso Zabala y los representantes de los cuatro diarios locales.

También montaron 22 señores de Bilbao, consejeros de la sociedad minera y accionistas.

TREN EN MARCHA

Partió la máquina con tres magníficos coches engalanados con flores y guirnaldas y con los interiores confortables, debido a una calefacción moderna de que van provistos.

La estación de Lasarte, primera donde comienza la línea propia del nuevo ferrocarril, se hallaba engalanada con guirnaldas y sus habitantes nos recibieron con disparos de cohetes.

En marcha el convoy, atravesamos dos túneles y aparece Urnieta; otros tres túneles y llegamos a Andoain, cuyos montes están todavía nevados; en esta estación también se observó mucho entusiasmo y se dieron vivas y se dispararon cohetes.

Entramos después en la antigua vía carbonera de Plazaola y bordeando el río Leizarán, seguimos contemplando preciosos panoramas. Llama primorosamente la atención el salto de la Hidroeléctrica; dos túneles y entramos en jurisdicción de Berástegui; 14 túneles más, todos ellos pequeños y se llega a Plazaola; después un túnel y aparece Urte y entramos en la provincia hermana de Navarra.

Los invitados comentaban alegre y entusiastamente los paisajes sorprendentes que a cada momento aparecían a la vista y los aficionados a la caza recordaban los sitios mejores de aquellas empinadas cuevas y soberbias alturas, donde habían tirado a becadas y a palomas.

En la estación de Leiza había seis parejas de la guardia civil formadas y bastante público y nos hicieron cariñoso recibimiento.

El pueblo y los campos se hallaban cubiertos de nieve y por las húmedas rocas colgaban gruesos chorizos, más gruesos que los de Pamplona, pero con la diferencia de que eran de hielo.

Atravesamos después un túnel que llaman el de la divisoria y que salva una gran sierra, midiendo 2.630 metros y llegamos a Huici a las once menos diez minutos.

Allí nos encontramos con nuestros queridos amigos don Zacarías Irañeta, don José Luis Ugarte y los representantes de la prensa de Pamplona señores Saldias, por «La Tradición Navarra», Garcilaso por «Diario», Alonso por «El Pensamiento».

LA BENDICION

El tren que condujo a los invitados de Pamplona había llegado a la estación de Huici diez minutos antes que nosotros.

Vimos al señor Obispo, al gobernador civil de Navarra, al gobernador militar señor Salcedo, al general de brigada señor Cirujeda, al Presidente de la Audiencia territorial señor Espinosa de los Monteros, al de la Diputación foral con una comisión, otra comisión del Ayuntamiento, directores de las casas bancarias, comandante de estado mayor señor Montaner, teniente coronel señor Los Arcos en representación del ramo de Guerra y el teniente coronel señor Ramirez de Esparza.

El señor Obispo, revestido de capa pluvial, con mucha solemnidad bendijo las máquinas, el material y la vía, mientras que una banda improvisada del mismo Huici y dirigida por el organista, tocaba bonitas composiciones.

Acto seguido, nuestro querido amigo don Fidel Ortiz, hizo entrega al director de la empresa constructora don Pedro Ortiz, de un acuerdo de aquel Ayuntamiento, por el que se le nombra hijo adoptivo de Huici.

El señor Ortiz al hacer la entrega del documento, pronunció un elocuente discurso agradeciendo a la compañía constructora el sacrificio que ha hecho, y que quedará estampado con letras de oro en aquella villa.

Se congratuló después de la facilidad con que los navarros pueden comunicarse ahora con sus hermanos de Guipúzcoa, por que con la perforación de los montes han desaparecido las fronteras que les separaban.

Expresó el agradecimiento del pueblo entero, el cual—dijo—como día de júbilo, guarda fiesta.

El señor Ortiz, al recibir el documento, dió las más expresivas gracias.

Terminados estos actos, los invitados subieron a los coches y el pueblo nos despidió dando vivas al ferrocarril. Huici celebró por la tarde el suceso con un banquete costeado por el señor Astíz.

A PAMPLONA

A las once y media partimos de Huici para la capital navarra en dos preciosas locomotoras con ocho magníficos coches, todos ellos adornados. En las estaciones se notaba gran animación y disparaban cohetes.

A la una menos diez minutos llegamos a la estación de Pamplona, donde estaba esperando un gentío inmenso; la banda del regimiento de América tocó preciosas composiciones.

Se dejaba sentir un frío intenso y los vecinos de Pamplona nos decían que aquello no era nada comparado con el que hizo en cuatro días anteriores. Nada, que la Providencia nos protegió ayer.

EL BANQUETE

El banquete con que la empresa obsequió a los invitados tuvo lugar en el Grand-Hotel y con justicia fué llamado así, tanto por su capacidad y lujo, como por su excelente servicio.

El menú que fué abundante, escogido y bien condimentado lo publicaríamos con mucho gusto, pero el regente nos dice que el periódico está lleno y sobra original.

LOS DISCURSOS

El señor Ortiz, presidente de la sociedad constructora, levantó su copa de champagne y dió las gracias a las Diputaciones de Pamplona y Guipúzcoa, a los Ayuntamientos de San Sebastián y de Pamplona, al ramo de Guerra, a

las casas bancarias y a todos los que les han prestado ayuda de alguna manera.

Tuvo después elocuentes párrafos sobre lo mucho que se puede hacer por la prosperidad con la penetración del trabajo y del capital.

Terminó dando gracias a Dios y a todos y brindó por una nueva era de engrandecimiento.

Después habló el señor Obispo, que fué quien presidió la mesa, en nombre de todas las corporaciones y entidades que allí tenían representación.

Tuvo elocuentes párrafos, para hacer ver que la Iglesia no se opone a los adelantos modernos, siempre que lleven consigo la moralidad cristiana y en esta ocasión tengo que advertir—dijo—mucho vigilancia a las autoridades, por que entre la gente sencilla se meten algunos gazapos que lo envenenan todo.

Alentó a la unión de todos, para que esta nación española, despreciada hoy de todos, llegue a ser lo que fué, envidiada de todos.

Hablando después de lo quiotes que resultan algunos que se tienen por caballeros, arrancó muchos aplausos y terminó diciendo que la cuestión social solamente se resuelve con el respeto a los principios de la Iglesia que hace felices en la tierra y después en el cielo.

Prolongada ovación.

EL REGRESO

Los invitados se dirigieron después a la estación para tomar el tren y regresar a San Sebastián.

Pamplona entero se encontraba en aquellas hermosas esplanadas y con entusiasmo indescriptible, se despidió de los expedicionarios que partieron a las cuatro y media.

En todas las estaciones de tránsito se repitieron las manifestaciones de simpatía y llegamos a San Sebastián a las nueve menos cuarto, sin novedad.

Por falta de espacio no podemos seguir esta reseña; mañana Dios mediante, nos ocuparemos de las obras más importantes que se han realizado y de servicio que ha de prestarse.

No queremos terminagr sin hacer constar nuestra gratitud a nuestro querido amigo el señor Saldias por las atenciones que con nosotros tuvo ayudándonos en nuestra tarea informativa.

El día de San Sebastián

FIESTAS RELIGIOSAS

La solemnidad religiosa del día de hoy va a revestir este año extraordinaria grandeza.

El Cabildo de la iglesia matriz de Santa María, ha invitado al Ilustrísimo señor Obispo de la Diócesis a celebrar de Pontifical, a lo que ha accedido muy gustosamente, lo mismo que a dar la Bendición Papal.

De la parte gregoriana, se ha encargado el reputado crítico musical Reverendo Padre Otaño, que desde hace unos días es nuestro huésped y no dudamos tratará de presentar algo digno de su fama.

Como partitura de Misa, se ha escogido la afamada del ilustre compositor don Julio Valdés (Presbítero), que se ha encargado personalmente de la dirección, contando con un coro numeroso y escogido, para la parte polifónica y con la cooperación para la gregoriana de 70 niños de la Escuela musical del Patronato de la Inmaculada Concepción.

El sermón lo predicará el notable publicista don Manuel Sainz, Dominico, director del «Santísimo Rosario».

Por concesión especial de Su Santidad el Papa Pío X todos los

fieles que habiendo confesado y comulgado, asistan a esta Misa y reciban la bendición que S. S. I. dará al fin de la misma, podrán ganar Indulgencia plenaria aplicable a las almas del Purgatorio.

Un saludo

Tenemos mucho gusto en publicar en LA CONSTANCIA la adjunta poesía, saludo que dirigió en lengua vascongada el Seminario de Vitoria al nuevo Prelado, el Ilustrísimo señor don Prudencio Melo, por medio del seminarista don M. Lecuona, de Oyarzun, en la velada que se le ofreció a su llegada. Recibió el autor muchas ovaciones y a ellas sumamos la nuestra.

GURE AITA

1
Neurtitzlariyak abes bitzate
neurri leun eta gozuan
naitasunaren zorakeriyak
ain zabalduak munduan;
bestiak berriz edertasuna,
bestiak kantu pisuan
eriotzaren laban zorrotza
nola daukagun auzuan.

2
Lira maitia, zuk ez
zorakeriyai,
ez lurreko auts piska,
ez gauz tristiari,
baizik abes zayozu
nere artzayari,
abestu atsik gabe,
abestu Aitari.

3
Eman zayozu itz biguñetan
ongi etorri eztiya,
ongi etorri chit barrengua
biotzak ongi sentiya
Ongi etorri gure artera,
Oh artzai maitagarria!
Zure mendea jartzen degu,
biotz ta naimen guztia.

4
Gure artzai maitia,
Zu izango zera
Jesus artzai onaren
anz-irudi bera;
artaldiagatan
beraren antzera
azkar biar danian
odola issurtzera.

5
Euskalerriya da artalde beres
zeruak eman dizuna,
Elizak daukan erririk bikain
leial zintzu eta obena;
beragatikan otso zatarrak
arrapatu nai lukena;
baña alperrik, zuk gorde ezkeru
ongi da artalde euskelduna.

6
Guda biziya Jesusen kaltez
dabil alderdi denetan,
bakan fediak beti iraungo du
euskaldunen biotzetan;
issten badira eleiz ederrak
uri eta erriidietan,
or daude ermita zuri politik
gure mendi tontoretan.

7
An biziko da basamortuan
Zurekin Euskalerriya!
bañan begira... zer ikusten dut?
gauz bat chit ikusgarria!
artalde zana biurtzen da
gudari talde aundiya,
Artzai berriz, leun Moises zana,
Josue gudalariya;
etsayen kaltez or piztutzen da
burruka izugarria...

8
Garaitu eta zapaldua da
gaurko Amalek berria...
Gora Israel! Israel goral
Davidena da garaitza:
zatitu dió Goliat'eri
beso indartsu portitza:
Jerusalengo alabachuak
omenak abestu bitza,
gure jainkuak etzun du eta
Israeldarren otóitza.

9
Bañan begira, pakia dator
urrez apain-apaindua,
bere eskuan sasi zakarra
biurtutzen da sorua,
lantza gogorra artzai-makilla,
leoya bildots mansuba,
gudari talde galanta berriz
artalde bedeinkatuba;

ta Zu, Prudencio, biurtzen zera
gure Artzai maitatuba.

10
Baña artzai bakarrik
guretzat etzera,
baitare gure Aita
Zu izango zera;
orrek bulkatzen gaitu
Zu maitatuzera
semiak bere aita
oi duan antzera.

11
Beragatikan illun ta pozge
Zu gabe giñan arkitzen
zutaz oroitzen, zugan gogartzen
zurekin amets egiten.
Gaurtandik berriz Zu ikusita
gaba ura zaigu argitzen,
gañera Zure etorrerakiñ
ango poz dana berritzen.

12
Gaur bertatikan Zure izena
jasoko degu aidian,
esanaz beti barren-barrendik
oyuka egiñ-alian
Euskalerriko mendi maitiei
dar-dar eragin artian:
Bizi dedilla gure Artzaya
luzaro gure artian!!!

M. LEKUONA.

EN NUESTRA JUVENTUD

La velada de hoy

Conmemorando la festividad de San Sebastián mártir. Patrono de la Juventud Integrista Donostiarra, hoy a las cinco y media de la tarde, y en el Salón Teatro de nuestra Juventud se celebrará una velada con arreglo al siguiente programa:

1.ª Sinfonía
2.ª El divertido sainete en un acto y en prosa, original de D. Vital Aza que lleva por título «Cien-cias exactas».

3.ª El chistoso monólogo vasco original de J. Gamboa, titulado «Chardiñas».

4.ª La aplaudida zarzuela cómica en un acto, dividido en tres cuadros «Los aparecidos», letra de los señores Carlos Arniches y Celso Lucio, y música del maestro F. Caballero.

Como se vé, el programa no puede ser más sugestivo y dado el entusiasmo que hay por aplaudir a nuestros jóvenes, no dudamos que esta tarde se ha de ver el amplio salón completamente lleno.

En el Colegio del Sagrado Corazón

Ayer fué visitado este Centro docente por el Ilustre Prelado de la Diócesis Doctor Melo.

Nuestro amado Prelado, celebró en él el santo sacrificio de la misa, a las siete y media de la mañana en la preciosa capilla del colegio, que brillantemente adornado, lucía sus más preciadas galas.

El señor Obispo dió la comunión a las alumnas del Colegio, dirigiendo seguidamente la palabra al Pensionado, en forma sencilla, pero elocuente.

Ensalzó la obra de la institución, cantó los trabajos de su fundadora, y animó a las educandas a proseguir siempre los consejos y cariñosas enseñanzas que de sus maestras reciben, insistiendo con frase ardorosa, que, en la vida del colegio, hoy, como mañana fuera de él, tengan siempre por protector al Corazón de Jesús.

Con la bendición episcopal terminó la ceremonia religiosa, reiterando el Doctor Melo, que desde hace mucho tiempo él conoce las fundaciones de la Comunidad en que se encontraba, estando su espíritu y corazón unidos a cuanto se hace en el Pensional del Sagrado Corazón.

El Prelado acompañado de varios señores sacerdotes, trasladóse al salón de recepciones del Cole-